

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

### COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

### MEMBRES

FRIBOURG: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — VAUD: MM. Epitoux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — GENÈVE: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Piccard, ingénieur-constructeur; Ch. Weibel, architecte. — NEUCHÂTEL: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — VALAIS: E. de Stockalper, ingénieur.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

### PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

### LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>ie</sup>, 6, rue Haldimand.

## Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

### G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

Ventilation

**CHAUFFAGES CENTRAUX**

Dépoussiérage

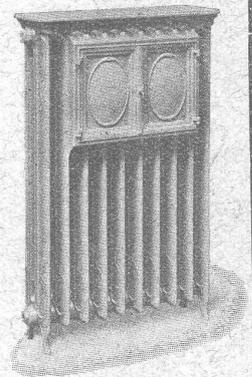
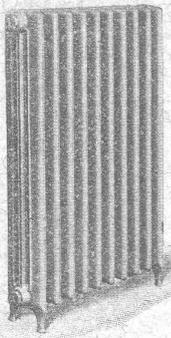
Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

MARMITES A VAPEUR

Buanderies complètes simples et à vapeur.

Références de tout premier ordre.



## S. A. Gips-Union : Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 —  
TÉLÉPHONE N° 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique:  
GIPSUNION ZURICH



Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).



### FABRICATION DE :

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galandages insonores et légers. Planchers de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galandages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

# ARBRES DE TRANSMISSION



## Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

# Fonte pour canalisation

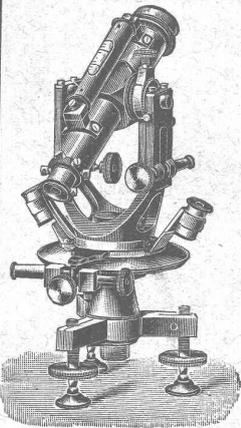
A HAUTE PRESSION

des USINES DE CHOINDEZ

= Tuyaux fer étiré. =

## Max Schmidt & C<sup>ie</sup>

LAUSANNE



# Théodolites Niveaux

Instruments d'arpentage,  
Mires, Jalons, etc.

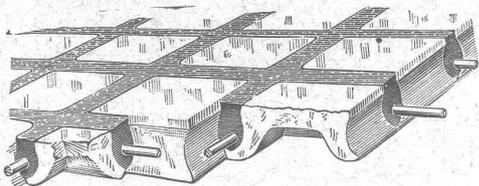
## Carl Ebner, J<sup>r</sup>

Schaffhouse

Rheinquai, 12

Catalogue gratis et franco

5409



# Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

6924

Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre.

Grande résistance à la surcharge. — Pose pratique, rapide et économique. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur.

Représentant: Rob. Looser Badenerstrasso 41, Zurich IV,

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture:

CHAINES CALBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



Pelles, pioches, aciers, manches,  
brouettes, câbles, Cordages,  
mouffles, palans, treuils, etc.

GRANDE GRUE TOURNANTE  
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.

Bétonnières  
Concasseurs à pierre  
Machines à laver le sable  
Moteurs industriels  
Moulins à sable, Treuils,  
Voies, Vagonnets, etc.

## Georges LÖWER & C<sup>ie</sup>

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES  
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs

# EMPLOYEZ

# La peinture FERROSOTER

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure  
La plus économique

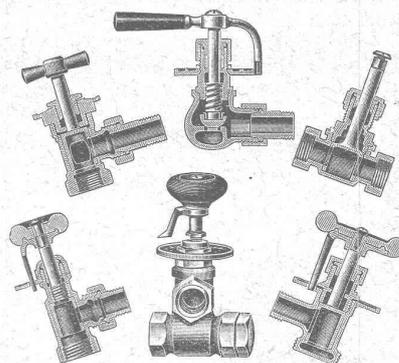
Agents généraux pour la Suisse :

## BIETTE & ENGLER

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes. Biengimport, Lausanne

# Fonderie et Robinetterie de Lyss



## ROBINETTERIE

POUR 5739

Eau, gaz, vapeur.

Articles de bâtiment

## FORTE BRUTE

de cuivre, bronze, lai-  
ton, nickel, alumi-  
nium, etc. sur mo-  
dèles ou dessins.

SPÉCIALITÉ

## Vannes

POUR

Chauffages centraux

S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zurich

# Arsag Lifts

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

Bureau technique, BERNE

## Entrepreneurs !!

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Waggonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

## ORENSTEIN & KOPPEL

ZURICH I

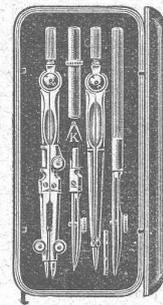
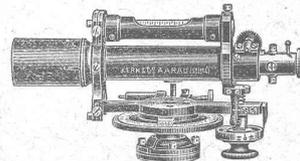
Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

## KERN & C<sup>IE</sup> AARAU

Instruments de précision  
de Topographie  
Géodésie - Astronomie

4 Grands-Prix  
24 Médailles  
- et Diplômes -

Instruments de dessin  
Boîtes de compas,  
véritable marque suisse



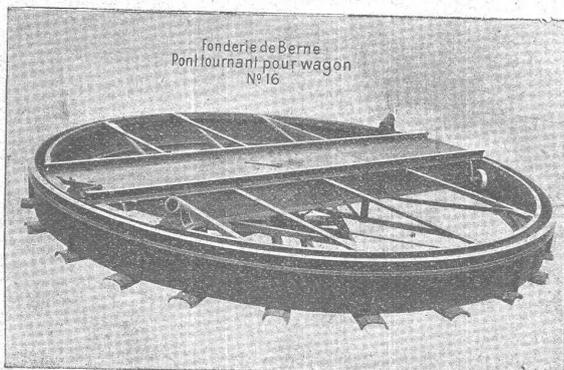
Télégrammes :  
KERN-AARAU

Téléphone 112

*Demandez prix-courants*

## SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charge hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemin de fer :** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 83 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et devis sont à disposition

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

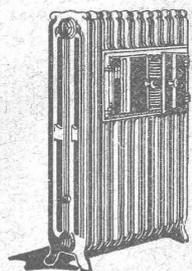
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

*Rondelles à ressort.*

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



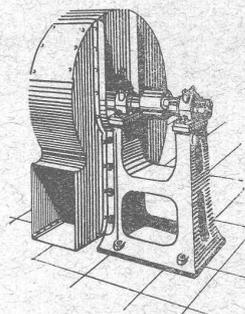
## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

SI-ROGH 3 et 5 **LAUSANNE** Téléphone 586

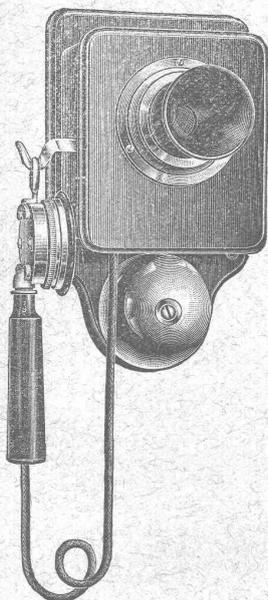


Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur  
Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions  
Buanderies et Blanchisseries

Aération et Dépoussiérage  
Transports pneumatiques  
Tirage forcé direct et induit  
Humidification et élimination des buées



## Aktiengesellschaft Mix & Genest, Berlin

Telephon & Telegraphen-Werke

### Appareils de téléphone et de sonneries

*Tableaux - Relais - Ouvre-portes électriques*

Appareils de sécurité et de contrôle

Piles et accessoires de piles

Grand Prix et 2 Médailles d'or Turin 1911

Représentant général pour la Suisse pour installateurs et revendeurs :

## CAMILLE BAUER, BALE

## U. AMMANN, Ateliers de Constructions LANGENTHAL (Suisse)

Spécialité de

### CONCASSEURS

destinés au broyage de la pierre pour la fabrication  
du Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

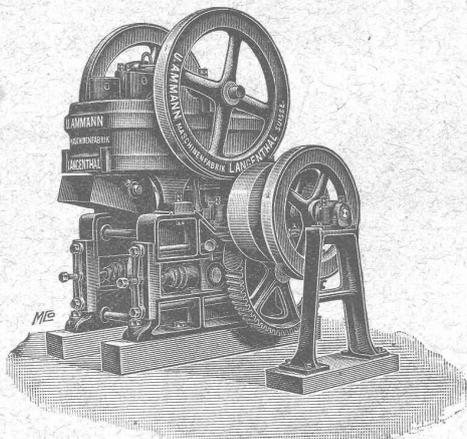
**-- Les meilleurs sur le marché actuel --**

Livrés également en **LOCATION**

Installation complète

d'usine à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment

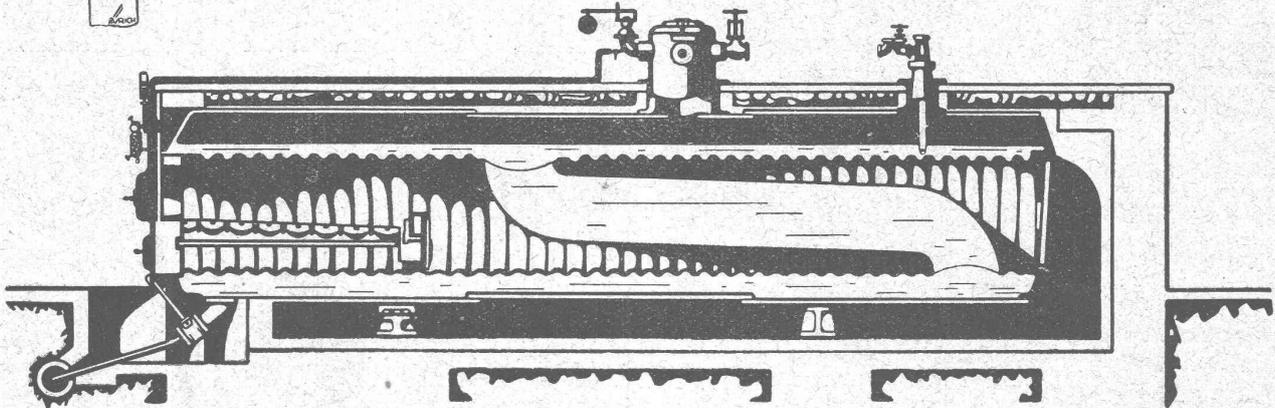
LOCOMOBILES — MOTEURS



Concasseur-broyeur à cylindre.

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler. — Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. — Construction garantie. — Les plus hautes récompenses aux Expositions

# MASCHINENFABRIK KING & CO. A.G./ZÜRICH



## KING'S PATENT FLAMM- ROHRKESSEL

### FABRIQUE DE PONTS A BASCULE

Jean Studer, Olten (Suisse)

**Spécialité:** Ponts à bascule et Balances en tout genres et dimensions, 1-50,000 kilos de charge, et de construction la plus perfectionnée. :: Ponts à bascule pour chemin de fer à voie étroite et normale. :: Poids publics pour chars et automobiles premières références et distinctions.

Demandez prospectus et devis sans frais.

### Schmidt & Schmidweber

MARBRES et GRANITS

Usines hydrauliques à DIETIKON — Bureaux à ZÜRICH

SPÉCIALITÉ:

REVÊTEMENTS de FAÇADES en GRANIT POLI  
MONUMENTS FUNÉRAIRES

### de RAGOSINE & BECK frères

LAUSANNE, r. du Midi, 20

#### Vêtements pour mineurs

la plus importante maison de la Suisse fournissant cette spécialité, ainsi que les:

- TUYAUX CAOUTCHOUC pour marteaux perforateurs;
- BOTTES EN CAOUTCHOUC avec semelles de cuir;
- PANTALONS pour égoutiers;
- lampes de mine ÉTOILE;
- PROJECTEURS à ACÉTYLÈNE;

Caoutchouc Technique  
et matières isolantes.

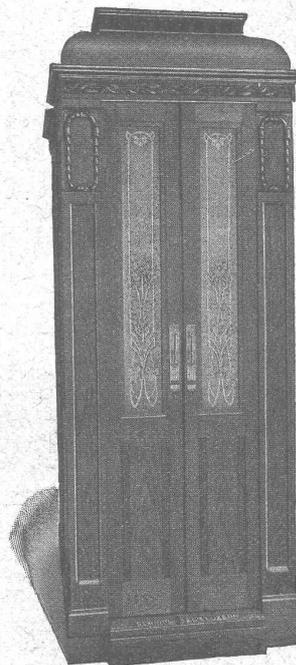


### ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et atelier à LAUSANNE



### Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

- Rue St-Roch, 3 et 5 -

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuits sur demande.

# Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande. 5754

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

### Asphalte caoutchouté monolithe

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

### Couvertures en ciment volcanique

Plaques Isolatrices en asphalte  
Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers

## H. Lavanchy

LAUSANNE  
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

VEVEY  
Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODÈLES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

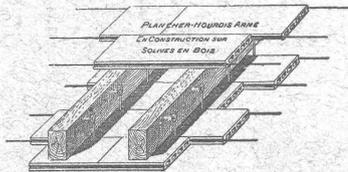
MATHEY-DORET Ingr<sup>e</sup> Conseil

LAUSANNE



LAUSANNE

## Système PERRET breveté



Plafond-hourdis armé s/solvies en bois.

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) avec écartement 2 m. et plus.

Prix et instructions pour la pose :

**R. FRASSON, Agence pour la suisse**  
Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

## Photographie technique et industrielle

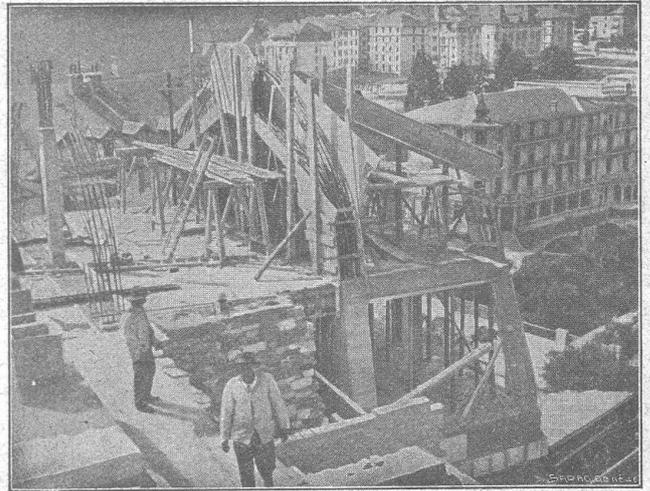
Pl. St-Laurent, 24, **LUNA** LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

9625

TÉLÉPHONE 318



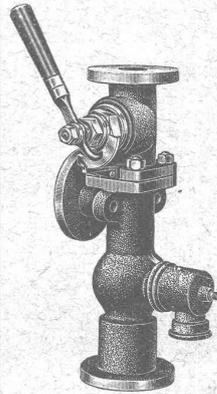
## A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

**BÉTON ARMÉ, F. Brazzola.** 547

## Schäffer & Budenberg

Succursale Seebach  
Postes et gare Oerlikon



Robinets à soupape et à rodage,  
Régulateurs, Soupapes  
et Appareils de sûreté,  
Protecteurs de niveau d'eau,  
Injecteurs, Elévateurs, Pompes,  
Indicateurs, Manomètres,  
Vacuummètres, Thermomètres,  
Compteurs, Tachymètres,  
Robinets-vannes,  
Purgeurs d'eau de condensation,  
Indicateurs de tirage,  
Tubes en cristal à dilatation  
compensée, Graisseurs

# Cérésite

Hydrofuge incomparable rendant le mortier rigoureusement imperméable

Brevetée  
s. g. d. g.

## G. BOSSHARD

14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

ZURICH

Téléphone 71-75



# LANDIS & GYR

Fabrique d'appareils électriques  
ZUG



COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES  
INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS  
RAMPES D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE

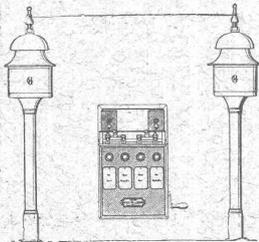
## Hasler, Société anonyme, Berne

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER

FONDÉ EN 1852

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de BLOC et de SIGNAUX  
pour  
Chemins de fer

## E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

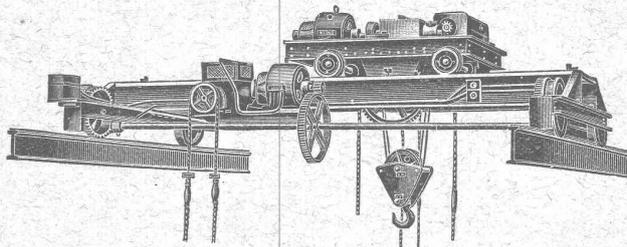
Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.



Palans à chaîne et palans à vis sans fin « SEKURAPID », marque spéciale « Westons, Eades & Moores ». — Ponts roulants, soit simples, soit avec levage et traction mécanique. — Treuils pour parois, treuils roulants sur chevalet à friction et à crémaillère. — Grues roulantes, grues tournantes sur chevalet et à bras. — Monte-charges mécaniques, locomotives, chevalets de levage, etc.

SPÉCIALITÉ: Appareils de levage électriques.

Agence générale pour la Suisse:

J. RUEGGER & Cie, Hochstras., 34, BALE



## Henri BRÄNDLI, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ:

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS

(Fourniture et pose)

ISOLATIONS

Asphalte isolant.

Feutre et tapis isolant.

Meilleures références.

Télégr. Henri Brändli.

Service soigné

Téléphone N°38.

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.

Chromotypographie.

REPRÉSENTANT:

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.

LAUSANNE

## H. ROD & Cie RENENS

FABRIQUE DE

Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment. 5881

Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres.

Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

## P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.

Verres de toutes sortes en gros et détail.

Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & Co

LAUSANNE et RENENS

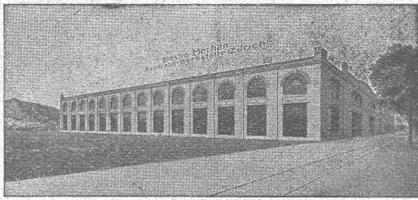
Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**

Médailles d'or : 7446  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## ATELIERS ÉLECTRO-MÉCANIQUES DE RÉPARATIONS ET CONSTRUCTIONS

Burkhard, Hiltpold & Spälti

Hardturmstrasse, 121, ZÜRICH V. Ateliers « Orion ».

Téléphone: Bureaux 8355, domicile 8338. — Adresse télégraphique: Electromechan, Zürich.

Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,

Livraison, Achat, Vente, Echange et Location

de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

# VENTILATEURS

INSTALLATION MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs — Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

## S. A. CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET FERRONNERIE D'ART DE NYON

Maison fondée en 1820

Téléphone

Adresse

télégraphique.

Ferronnerie  
Nyon.

PARIS 1897, MÉD. VERMEIL  
GENÈVE 1896, MÉD. ARGENT  
YVERDON 1894, MÉD. ARGENT  
VEVEY 1901, MÉD. ARGENT

— ci-devant L<sup>s</sup> CHERPIT —

5516

ÉTUDES — PLANS — DEVIS

CHARPENTES EN FER — PONTS — TOITURES

STYLES ANCIENS FERRONNERIE D'ART STYLES MODERNES

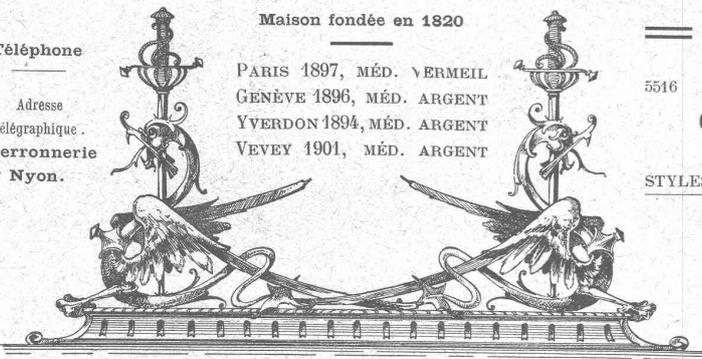
Spécialité de LUSTRES en fer forgé.

CATALOGUES A DISPOSITION

PORTAILS — BALCONS — MARQUISES

VÉRANDAHS

CHENETS — LANDIERS — APPLIQUES



Fabrique de Chauffage Central et Poélerie Moderne

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).

Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

